

ثقافة

ذاكرة

فصوّة من نكبة الألبان في تشامريا

الكبار يهون تون والصغار يتذكّرون

بينما يشهد العالم نكبةً جديدة في فلسطين، تَمَرَّ هذا العام الذكريّ المئويّون لنكبة الألبان عام 1944. في تلك السنة، اجتاحت قوّات «الجبهة العمينيّة» اليونانية إقليم تشامريا وار تكبت مجازر جماعية ضدّ الألبان لدفعهم للجوء إلى البانيا المجاورة

محمد. م. الأرنؤوط



في حياة الشعوب نكباًتٌ قد تختلف في مستحياتها واسبابها ومدّة استمرّائها وما لت إليه، وليكنّها تشترك في أمر واحد: وجود أيديولوجية لا تقبل بالأخّر وتعمل على نقيبه والغائه بإساليب متعدّدة، وتُراهن على الزمن في العبادي حيث «يموت الكبار وينسى الصغار». ومن هذه النكبات نكبة الألبان عام 1944، التي جرت استعادتها مؤخّراً في ذكراها المئاسين، بينما يشهد العالم نكبة جديدة في فلسطين.

مجازر و تهجير



منذ اوائل القرن العشرين، عاش ما بين 25 ألفا و70 ألفا من تشام الألبان في تشامريا؛ وهي منطقتٌ جبليّة في اليونان على الحدود مع ألبانيا. ويقول مورخون أنّ القوّات القوميّة اليونانية حرّقت 68 قرية خلاك المجازر الجماعية التي ارتكبتها عام 1944 وراح ضحيتها، وصف منظمات النشام، ما لا يقلّ عن 5800 ألباني. انتهت عمليات التطهير العرقي عام 1945 باستكمال تهجير التشام إلى ألبانيا.

مجلة

تضمّنت العدد الاستثنائي من المجلّة، التي يُصدرها «مركز القطان اللقاهي» في غزة، نوصوا لفتيات وفتيان رصدوا وقائع الإبادة كما عاشوها خلال عام



الشابات الفلسطينيت تامر زياد يرسم خريطة فلسطين على جدار مهجّم في حيّ الشجاعية بمدينة غزة، 21 مايو/ أيار 2024 (Getty)

الدين، ولذلك حُكم عليهم أن يذهبوا إلى المهجول. إلاّ أن البانيا المجاورة احتجّت على ترحيل الألبان من إقليم تشامريا باعتبار أنهم من المسلمين، ورفعت الأمر إلى «عصبة الأمم» التي ناقشت الأمر في عدّة جلسات على مدار سنوات، خصوصاً أنّ الألبان أصبحوا يهربون إلى البانيا المجاورة بدلاً من إرسالهم إلى الأناضول ضمن «التبادل العسري للسكّان»، وهو ما أتى إلى توترّ العلاقات بين الدولتين.

مع صعود موسوليني وطموحاته في التمدّد نحو المتوسط، قام باحتلال البانيا في السابع من نيسان/ إبريل 1939، ثم شنّ غزواً على اليونان في الثامن والعشرين من تشرين الثاني/ نوفمبر 1940. استعان فيه بمخطّطين البانيتين من إقليم تشامريا جاء العزّز الألماني - الإيطالي - البلغاري لليونان في السادس من نيسان/ إبريل 1941، الذي أتى إلى سيطرة إيطاليا على معظم اليونان وصولاً إلى كريت. وفي هذا السياق شخّطت إيطاليا الألبان في إقليم تشامريا حكماً محلياً، ولكن استسلام إيطاليا في الثامن من أيلول/ سبتمبر 1943 سرّع بالوصول إلى الحرب الأهلية الأولى (1944 - 1945) بين قوّات العيم EDÉS والبشار ELAS في اليونان. انقسم الألبان بين من شارك في القتال مع الجبهة اليسارية التي كانت تُسيطر على شرق ووسط اليونان ومن بقي على الحياد، بينما تمركزت قوّات الجبهة

تشرشل حول خريطة أوروبا الشرقية بعد الحرب، وخلافه مع تيتو ذلك عام 1948، جعل ميزان القوى في الحرب الأهلية الثنائية في اليونان (1946 - 1949) يميل لصالح الجبهة الشيوعية. وفي هذا السياق انضمّ أنور خوجا إلى ستالين ضدّ تيتو، وانشغلت البانيا بزراعة الأوضاع في يوغسلافيا الشيوعيّة. في الوقت الذي لجأ معظم الألبان في تشامريا إلى البانيا واستقروا في معسكرات فيها.

في ذلك الوقت، كان الحلفاء قد انسحوا (إدارة الأمم المتّحدة للإغاثة والتأهيل، UNRRA، التي قدّمت مساعدات غذائية للاجئين في كل مكان، بمن في ذلك اللاجئين التشام في البانيا. ومع نهاية الحرب الأهلية في اليونان عام 1949 وانشغال البانيا بحصار يوغسلافيا الشيوعية وتصاعد الحرب الماردة، رأى النظام الشيوعي في تيرانا أنه يحظر من هذا العبه الموجود، في أراضيه وأصدر مرسوماً عام 1953 بمنح الجنسية الألبانية لكل اللاجئين التشام في البانيا.

الكبار ماتوا والصغار نأروا

كانت البانيا «القلعة الستالينية الأخيرة» في أوروبا، وقد فالت الأنظمة الأخرى في أوروبا الشرقية بإرهابها للمواطنين بمن فيهم التشام الذي أرغموا على قبول الجنسية من دون أن يكون لهم حقّ الاعتراض. ولكن مع «ربيع أوروبا» بدأ الدور يقترب من



مت مخيم كامايا للاجئين التشام وسط البانيا 1945

صُنحت الجنسية الألبانية لكُلّ اللاجئين التشام عام 1953

يطالب ربع مليون من التشام في البانيا بحقّ العودة

تشرشل حول خريطة أوروبا الشرقية بعد الحرب، وخلافه مع تيتو ذلك عام 1948، جعل ميزان القوى في الحرب الأهلية الثنائية في اليونان (1946 - 1949) يميل لصالح الجبهة الشيوعية. وفي هذا السياق انضمّ أنور خوجا إلى ستالين ضدّ تيتو، وانشغلت البانيا بزراعة الأوضاع في يوغسلافيا الشيوعيّة. في الوقت الذي لجأ معظم الألبان في تشامريا إلى البانيا واستقروا في معسكرات فيها.

في ذلك الوقت، كان الحلفاء قد انسحوا (إدارة الأمم المتّحدة للإغاثة والتأهيل، UNRRA، التي قدّمت مساعدات غذائية للاجئين في كل مكان، بمن في ذلك اللاجئين التشام في البانيا. ومع نهاية الحرب الأهلية في اليونان عام 1949 وانشغال البانيا بحصار يوغسلافيا الشيوعية وتصاعد الحرب الماردة، رأى النظام الشيوعي في تيرانا أنه يحظر من هذا العبه الموجود، في أراضيه وأصدر مرسوماً عام 1953 بمنح الجنسية الألبانية لكل اللاجئين التشام في البانيا.

كانت البانيا «القلعة الستالينية الأخيرة» في أوروبا، وقد فالت الأنظمة الأخرى في أوروبا الشرقية بإرهابها للمواطنين بمن فيهم التشام الذي أرغموا على قبول الجنسية من دون أن يكون لهم حقّ الاعتراض. ولكن مع «ربيع أوروبا» بدأ الدور يقترب من

صحة الخبر، ثم راسلني وكذبّه وأخبرني بأنه ستبقى لي مدينة وشارخ تقول أني مراحل يومه، ثلاثة عشر يوماً وأنا أحاول الاختفاء في قمقمي. ارتكني أيها العالم فانا ما زال حية لوز خضراء».

أنا ابة منير عمر ههدد (16 عاماً)، فتقيم حوارة مع قطعة الخبز في نض يعنونها «ألاً يا قطعة الخبز» ساروي لك تفاصيل من حربنا الحديثة». كتعب: «قوس قرّح الرمادي الذي لا يفارق السماء مع نجوم منتعلة تاتي وتختفي، كماء كل صلاة، نروح الأملاي، خوفاً لكي نبقى على الأقارب، ما المصير غدا؟ هل ستبقى أم لا؟ تعني الموت إلى أغلب الأوقات لنحيل الشهادة، تأمين نفسك يا أغلب المقومات الحياة كي نعيش إلى حين انتهائنا أو انتهائنا».

وتكتب سما أحمد شحات (19 عاماً) في نصها «لن نكتبن يا سما»: «اكتب وأنا أفقت فكرة وجود قارئ، إن كان في داخل هنا» الخراب أم خارجه، تقول الأخبار إنّنا مدينة منكوبة إنسانياً. تاكد يا عزيزي القارئ من

45 نصاً تعكس احوال

الإنسان الفلسطيني في

مواجهة آلة القتل

قصيدة

كلمات عمياء وصقّاء إزاء معاناة القتلى

شِعْرٌ من أجل فلسطين

والخوف صار دعوى سريعة الانتشار،
كلّ منّا أصبح ذرّة رقمية،
لحسن الحظّ أنّ ثمة وعداً بذكاء
اصطناعي
ستيقظنا ويتركنا بكما نبحث بلا
هواة
عن معنى قديم منسي،
عن لعبة خاسرة
عن صوت النجوم في الصيف
ونحن أطفال نفترش العشب
بدأ بيد، نضيء فوقنا الخنافس الضئيلة
تلك النجوم الصغيرة والقريبة
حدّ أنّنا تكاد نمسكها.

هذا زمنٌ يُحارب الجمال
يُحارب الكلمة التي تنيش في الحقيقة
حتى الغلغم وحتى هيكل المعنى.
هذا زمنٌ يُفضّل ثياب الماركة
ومظاهر الأناقة الفارغة
وسياسة القول والفعل المقلوبة:
السلام تهديدٌ والحرب نجاة
الوطن يُطلق الغناء وينشد
الإخلاص والطاعة العمياء.
يُعرف العلم في سماء البالغة
احتفاءً بالحداد الوطني
وتسريح السلطات في جنازة الدولة.
■ ■ ■

لقد جاوزوا كلّ الحدود
الأنهات يوارين أطفالهنّ
البنامى يتوهون في الألم
بخثاً عن صوت أمّ أو صدها،
يخترق الأطفال الحاضرة
وتحتقر العواطف.

ولكن يكفك فقط تغيير القنّة،
وتخدير المشاعر بإعلانٍ ما عن أيّ ماركة
لنصبح تحمّل الإيذاء ممكناً.
في عصر الأدمغة إلاّ هذا
ثمة من اصطفاه ربّ غائب
يحتفلون بالهفلة، فتبدو المسافة
شاسعة بينهم وبين الإنسانية.
وحوش على الجثث ترقص



ابن فلسطيني يهرب بالقطب مع دراجة من الصفف الصهيوني، غزة، 19 ثور/يونيو 2024 (Getty)

فعاليات

يحتضن «المتحف الفلسطيني» في بيرزيت، عند الحادية عشرة من صباح الجمعة المقبل، ورشةً فنيّة للعائلة والاطفال، تناقش الورشة الأحداث الراهنة في فلسطين وأثرها على الحياة اليومية، في محاولة لرسم الموضوعات الأكثر أهمية، لتعرض الرسومات لاحقاً في معرض يُخصّص ربه لدعم برنامج **نور** لرعاية إيتام الحرب في غزة.

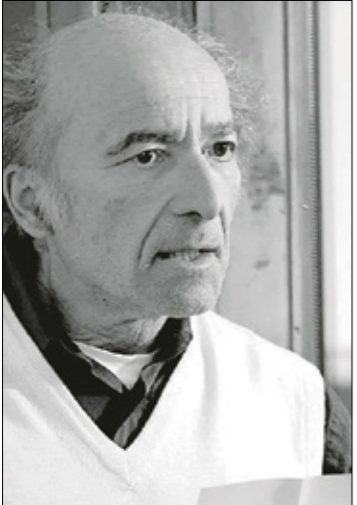
ابتداءً من السبت المقبل وعلى مدار ثلاثة أيام، يستضيف «لمركز الإسلامي مبارك بولوجه»، في مدينة قالمة الجزائرية، أشكال الدورة الـ 11 من **المنتدى الدولي كاتب ياسين**، والذي يُخصّص للاضاعة على حياة وإعمال الكاتب الجزائري (1929 - 1989) الذي تمّر ذكرى رحيله في 28 تشرين الأول/ أكتوبر. يتضمّن المنتدى 17 مداخلة لإحييت من الجزائر و تونس وفرنسا وإيطاليا.

أنا مجرد رسمة؟ عنوان معرض للفتّات المصري **هاني راشد**، يستمرّ في فضاء «مدرا» بالقاهرة حتّى الأحد المقبل. يُجيد المعرض إنتاج ملصقات افلام وشرطه كاسيت ورسوم هزلية وإعلانات تعود إلى الفترة بين الأربعينيات والتسعينيات، لاستكشاف كيفية استمرار هذه الصور في البقاء والتطوّر والتأثير و تشكيل الذاكرة البصرية.

تحت شعار **الفيلم أنا، الأرض أنا، إنا بأقون على العهد**، تنطلق، بعد غدّ الأربعاء، في قرية شلبي بولاية فاس التونسية، فعاليات الدورة الـ 19 من «مهرجان السينما المتوسّطيّة»، وتستمرّ حتّى 27 الجاري. يشكّل موضوع «التغيرات المناخية» محور الدورة التي تتوزّع فعالياتها بين عروض الافلام والورشات الأدربيّة.

وتحدّ القفلة على قتل دون شعور بالندم.
لقد فقد أهل غزة شعور الإخاء
بعد أن جاؤوا الآخرون كلّ الحدود
وأنسجت بقعة الدم.
كلّ جرم ممكّن دون شعور بالذنب
ما دام ثمة إله
نُصدِر الأوامر ويمنح العفو؛
لا عودة في القرار، الحلّ نهائي
لا وجود لأبرياء، والقَتْل غاية الخير.
الدعاية الدولية تُردّد بصوت واحد:
إنّ التحارب الإرهاب إلاّ بالرهاب
ولّا تصعح السلاح إلاّ بالحرب
وإنّ الشمس لا محالة قادمة
هي كلماتٌ لا غير
في لغة أجنبيّة.

(ترجمة كاسد محمد)



روبرتو پاسكوالني

